

## Dodatok č. 1

### k Zmluve o nájme nehnuteľného majetku zo dňa 31.8.2005

uzatvorenej podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, v súlade so zákonom NR SR č. 446/2001 Z.z. o majetku vyšších územných celkov v znení zmien a doplnkov a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom PSK v platnom znení

### Čl. I Zmluvné strany

#### **Prenajíateľ:**

<b>Názov:</b>	<b>Prešovský samosprávny kraj</b>
Sídlo:	Námesie Mieru 2, 080 01 Prešov
Štatutárny orgán:	<b>PeaDr. Milan Majerský, PhD</b> , predseda
Právna forma:	právnická osoba- územný samosprávny a správny celok SR zriadený zákonom NR SR č. 302/2001 Z.z. o samospráve vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov
IČO:	37870475
DIČ:	2021626332
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Prijímový bankový účet:	SK94 8180 0000 0070 0051 9138
Výdavkový bankový účet:	SK54 8180 0000 0070 0051 9082

(ďalej len „Prenajíateľ“)

#### **Nájomca:**

<b>Názov:</b>	<b>Ľubovnianska nemocnica n.o.</b>
Sídlo:	Obrancov mieru 510/3, 064 01 Stará Ľubovňa
Štatutárny orgán:	<b>MUDr. Peter Bizovský, MPH</b> , riaditeľ
Právna forma:	nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby registrovaná Okresným úradom Prešov pod č. OVVS-0119/2005-NO zapísaná v Registri mimovládnych neziskových organizácií
IČO:	37 886 851

DIČ:  
Bankové spojenie:  
IBAN:

(ďalej len „Nájomca“)

Uzatvárajú v súlade s článkom VII Záverečné ustanovenia, bod 7.7 Zmluvy o nájme nehnuteľného majetku zo dňa 31.8.2005 (ďalej len „Zmluva“) a v spojení s Uznesením Zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja č. 791/2021 zo dňa 30.8.2021, tento Dodatok č. 1 (ďalej len „Dodatok“):

## Čl. II Predmet dodatku

2.1 Zmluvné strany sa za účelom predĺženia doby nájmu o ďalších 20 rokov, úpravy výšky nájomného, ako aj za účelom doplnenia, upresnenia a aktualizácie ustanovení Zmluvy v súlade s Uznesením Zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja č. 791/2021 zo dňa 30.8.2021 dohodli na zmene Zmluvy v nasledujúcom rozsahu:

a) Článok I Predmet a účel nájmu sa v bode 1.1 pôvodný text nahrádza novým v znení:

„Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľného majetku, a to:

1. nehnuteľného majetku zapísaného na LV 1190, k.ú. Stará Ľubovňa, obec Stará Ľubovňa, okres Stará Ľubovňa ako:

- Pozemok parcela C KN č. 829/2- trvalý trávnatý porast o výmere 27 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/1 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 18012 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/4 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 2480 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/5 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 399 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/6 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 475 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/7 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 139 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/17 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1034 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/18 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 2937 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/22 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 591 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/23 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1240 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/26 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 32 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/27 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 49 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 831/33- zastavaná plocha a nádvorie o výmere 5469 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 2601/4 – ostatná plocha o výmere 343 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 2617/77- zastavaná plocha a nádvorie o výmere 24 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 2617/78- zastavaná plocha a nádvorie o výmere 55 m<sup>2</sup>,
- Pozemok parcela C KN č. 2617/79- zastavaná plocha a nádvorie o výmere 163 m<sup>2</sup>,
- Stavba so súpisným číslom 510 na parcele C KN č. 831/5- administratívna budova,
- Stavba so súpisným číslom 1500 na parcele C KN č. 831/17- poliklinika,
- Stavba so súpisným číslom 1501 na parcele C KN č. 831/18- pavilón „A“ NsP
- Stavba so súpisným číslom 1503 na parcele C KN č. 831/6- pavilón „C“ Oddelenie dlhodobo chorých
- Stavba so súpisným číslom 1504 na parcele C KN č. 831/22- hem.- transfúzna stanica
- Stavba so súpisným číslom 1505 na parcele C KN č. 831/23- CO sklady,

ku ktorému je Prešovský samosprávny kraj v katastri nehnuteľností zapísaný ako výlučný vlastník v celosti.

2. nehnuteľného majetku zapísaného na LV 6712, k.ú. Stará Ľubovňa, obec Stará Ľubovňa, okres Stará Ľubovňa ako:

- Pozemok parcela C KN č. 831/21- zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1106 m<sup>2</sup>
- Stavba so súpisným číslom 1502 na parcele C KN č. 831/21- poliklinika pavilón „B“,

ku ktorému je Prešovský samosprávny kraj v katastri nehnuteľností zapísaný ako podielový spoluvlastník vo výške spoluvlastníckeho podielu 442969/484510

3. Stavby Fontána vo dvore, Centrálny rozvod O2 N2O, Prístrešok na uhlie, Garáž pre sanitné vozidlá, Budova pre dieselaagregát, Sklad horľavín v NsP, neevidovaných v katastri nehnuteľností, ale vedených v evidencii majetku Prenajímateľa v celosti.

b) Článok III Práva a povinnosti zmluvných strán sa v bode 3.8 text prvej vety nahrádza novým v znení:

„S prihliadnutím na výšku nájomného a dobu trvania nájmu sa zmluvné strany dohodli, že Nájomca je povinný znášať všetky náklady v súvislosti s užívaním a údržbou prenajatého majetku.“

c) Článok Práva a povinnosti zmluvných strán sa v bode 3.13 pôvodný text nahrádza novým v znení:

„Zmluvné strany sa dohodli, že technické zhodnotenie predmetu nájmu vykonané na náklady nájomcu bude v zmysle § 24 ods. 2 ako aj v zmysle § 22 ods. 6 písm. d) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov viesť v účtovníctve a odpisovať nájomca. Nájomca je povinný viesť presnú evidenciu výdavkov vynaložených na technické zhodnotenie majetku, a to najmä dodávky materiálu, súpis prác, výkaz o vykonaných prácach a dodávkach na majetku s vyčíslením ich realizačnej ceny.“

d) Článok Práva a povinnosti zmluvných strán sa za bod 3.13 vkladá nový bod 3.14 v znení:

„Prenajímateľ sa zaväzuje nezvýšiť vstupnú cenu majetku o výdavky, ktoré nájomca uhradil v súvislosti s vykonaným technickým zhodnotením majetku. Nájomca sa zaväzuje, že vykonané investície nepoužije na započítanie s nájomným.“

e) Článok Práva a povinnosti zmluvných strán sa za bod 3.15 vkladá nový bod 3.16 v znení:

„S prihliadnutím na výšku nájomného a dobu trvania nájmu sa zmluvné strany dohodli, že protihodnota toho, o čo sa v zmysle § 667 ods. 1 Občianskeho zákonníka investíciami/ technickým zhodnotením predmetu nájmu zvýši hodnota predmetu nájmu, predstavuje sumu vo výške 1 € (slovom: jedno euro).“

f) Článok Práva a povinnosti zmluvných strán sa za bod 3.16 vkladá nový bod 3.17 v znení:

„Nájomca sa zaväzuje previesť vykonané investície/ technické zhodnotenie predmetu nájmu po skončení dohodnutej doby nájmu najneskôr k termínu ukončenia nájomnej zmluvy do vlastníctva prenajímateľa za odplatu 1 EUR (slovom: jedno euro), na základe

čoho budú zmluvné strany medzi sebou z titulu vykonania týchto investícií/ technického zhodnotenia predmetu nájmu nájomcom úplne a konečne vysporiadané. Ak investície/ technické zhodnotenie predmetu nájmu vykonané nájomcom nebude prevedené do vlastníctva prenajímateľa k termínu ukončenia nájomnej zmluvy za odplatu 1 EUR, nájomca má právo požadovať od prenajímateľa po skončení nájmu 1 EUR (slovom: jedno euro) ako protihodnotu toho, o čo sa zvýšila týmito investíciami/ technickým zhodnotením predmetu nájmu hodnota predmetu nájmu (podľa § 667 ods. 1 Občianskeho zákonníka).“

g) Článok III Práva a povinnosti zmluvných strán sa za bod 3.17 vkladá nový bod 3.18 v znení:

„Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia o technickom zhodnotení sa vzťahujú aj na všetko doteraz vykonané technické zhodnotenie predmetu nájmu.“

h) Článok IV Nájomné, úhrada za služby a úhrada prevádzkových nákladov sa v bode 4.1 pôvodný text nahrádza novým v znení:

„Nájomné za predmet nájmu bolo schválené ako prípad hodný osobitného zreteľa Uznesením Zastupiteľstva PSK č. 340/2005 zo dňa 29.3.2005 v spojení s Uznesením Zastupiteľstva PSK č. 791/2021 zo dňa 30.8.2021 a zmluvnými stranami dohodnuté vo výške 1,00 € (slovom: jedno euro) ročne.“

i) Článok V Doba nájmu sa v bode 5.1 pôvodný text nahrádza novým v znení:

„Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú v trvaní od 1.9.2005 do 31.8.2045.“

j) Článok VII Záverečné ustanovenia sa v bode 7.9 pôvodný text nahrádza novým v znení:

„Zmluvné strany sa dohodli, že po vymedzení predmetu nájmu v Čl. I Zmluvy príloha č. 1 stráca svoje opodstatnenie a prestáva byť neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy naďalej ostávajú prílohy:

a) Príloha č. 2: Rozhodnutie Krajského úradu v Prešove, odbor všeobecnej vnútornej správy č. 2005/08357/02/Cm zo dňa 4.8.2005 o registrácii Ľubovnianskej nemocnice, n.o.

b) Príloha č.3: Štatút neziskovej organizácie Ľubovnianska nemocnica, n.o., Stará Ľubovňa

1.2 Ostatné ustanovenia zmluvy nedotknuté týmto Dodatkom ostávajú v platnosti v pôvodnom znení.

### **Článok III Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády v zmysle ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých Prenajímateľ preberá štyri rovnopisy a Nájomca dva rovnopisy.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok pred jeho podpisom prečítali, neuzatvárajú ho v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, s jeho obsahom súhlasia bez výhrad a na dôkaz ich slobodnej, pravej a vážnej vôle pripájajú svoje podpisy.

V Prešove, dňa:

V Starej Ľubovni, dňa:

Prenajímateľ:

Nájomca:

v. r.

v. r.

.....  
PeaDr. Milan Majerský, PhD.,  
predseda  
Prešovského samosprávneho kraja

.....  
MUDr. Peter Bizovský, MPH  
riaditeľ  
Ľubovnianskej nemocnice n.o.

Táto zmluva bola zverejnená dňa: 3.8.2022

Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa: 4.8.2022